

# 拉尔扎克：漫长斗争中行动与思考的集体艺术

(法)皮埃尔·维亚兰 著

吕莹 张新木 译

## 百余家庭面对国家政权

起初，1970年，在法国南部的农村地区有一项军营扩建计划，拟将军营由3 000公顷扩增至17 000公顷。这是法国国家最高层的决定。土地征用过程将按正常规划的步骤进行：前期调研、公共事业征用公告、分片调查、让地决议、征用条例等，如有需要还得征用民工。这是预计的步骤。但如果在征用过程中，土地出让的个案协议经友好协商后得以签订，那么农户家庭或居民就能提前搬迁。当地政府做出了这个决定，认为这只是一个手续而已，当然还需要进行一些必要的谈判和安排。右翼领导人都支持这个计划。若干年以前，拉尔扎克的农民甚至请求扩建军营，因为与现有军营毗邻使得他们陷入经济困难和与世隔绝的境况。在这个多风的高地上，人口密度低下，只有百来家农户与此事直接相关，有的是农场主，有的是佃户。另一些人只是间接地与该计划有关。还有一些非农户的居民，但为数不多。那么当权政府在做出并坚持这一决定时，还有什么可怕的呢？这是1968年五月风暴过后两年半的事，那场反抗运动促使大学生走上街头，数百万劳动者占领工厂整整一个月。但是巴黎距拉尔扎克有650公里，尽管阿韦龙省也经历了“五月风暴”，但它仍然处在首都那如火如荼的氛围之外。拉尔扎克高地位于阿韦龙省境内，而该省掌握政权的右翼领导和显贵们都认为，这一决定充分考虑到国家最高利益。因此，政府一旦投入这样一个项目，就很难设想再收回成命。

没有人会想到接下来的11年里会发生怎样的变故：在这些年里，上百位拉尔扎克农民与各类积极分子组成的拉尔扎克运动结成同盟并进行抵抗，长期动摇着这项计划的合法性，并且在这些年里赢得并保持着公众舆论的支持。他们还动员了成千上万的人阻止国家的土地征用进程，在这片土地上建立起抵抗和替代方法的具体要素，并最终在10年后废除了这项计划。1981年，新当选的法国总统密特朗宣布废除该扩建计划。

这场斗争是在一个特殊的背景下发展起来的：这是70年代一个自诩为“民主”国家的背景，那时人们还有游行示威和表达思想的权利。然而这场斗争因其长期性和反